



PN-EN ISO 13705:2002/AC

wrzesień 2004

Wprowadza

EN ISO 13705:2001/AC:2003 IDT
ISO 13705:2001 IDT

Zastępuje

Dotyczy

PN-EN ISO 13705:2002U

Przemysł naftowy i gazowniczy - Ogrzewacze płomieniowe stosowane
w rafineryjnych pracach serwisowych

Na wniosek Komitetu Technicznego nr 31
ds. GÓRNICTWA NAFTY I GAZU

poprawka do normy europejskiej:

EN ISO 13705:2001/AC:2003

Petroleum and natural gas industries - Fired heaters for general refinery service (ISO
13705:2001)

została uznana dnia 2004-09-15 za poprawkę do Polskiej Normy

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 13705:2001/AC

December 2003

Décembre 2003

Dezember 2003

ICS 75.180.20

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Petroleum and natural gas industries - Fired heaters for general refinery service (ISO 13705:2001)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Réchauffeurs à brûleurs
pour usage général dans les raffineries (ISO 13705:2001)

Erdöl- und Erdgasindustrie - Befeuerte Erhitzer für den
allgemeinen Einsatz in Raffinerien (ISO 13705:2001)

This corrigendum becomes effective on 17 December 2003 for incorporation in the German language version of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 17 décembre 2003 pour incorporation dans la version linguistique allemande de l'EN.

Die Berichtigung tritt am 17. Dezember 2003 zur Einarbeitung in der Deutschen Sprachfassung der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2003 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No. EN ISO 13705:2001/AC:2003 D/E/F

Deutsche Fassung

In der Deutschen Fassung wird die Tabelle 10 (Abschnitt 12.5.6) wie folgt ersetzt:

Tabelle 10 — Mindest-Streckgrenze F_y und Elastizitätsmodul E für Baustahl

T °C (°F)	EN 10025 Fe 360		EN 10025 Fe 430		EN 10025 Fe 510		ASTM A 36		ASTM A 242		ASTM A 572	
	F_y MN/m ² (psi × 10 ³)	E GN/m ² (psi × 10 ⁶)	F_y MN/m ² (psi × 10 ³)	E GN/m ² (psi × 10 ⁶)	F_y MN/m ² (psi × 10 ³)	E GN/m ² (psi × 10 ⁶)	F_y MN/m ² (psi × 10 ³)	E GN/m ² (psi × 10 ⁶)	F_y MN/m ² (psi × 10 ³)	E GN/m ² (psi × 10 ⁶)	F_y MN/m ² (psi × 10 ³)	E GN/m ² (psi × 10 ⁶)
20 (70)	235 (34,1)	210 (30,5)	275 (39,9)	210 (30,5)	355 (51,5)	210 (30,5)	248 (36,0)	200 (29,0)	290 (42,1)	192 (27,8)	344 (50,0)	207 (30,0)
200 (390)	207 (30,0)	202 (29,3)	242 (35,1)	202 (29,3)	312 (45,3)	202 (29,3)	200 (29,0)	193 (28,0)	261 (37,9)	186 (27,0)	296 (42,9)	200 (29,0)
250 (480)	196 (28,4)	198 (28,7)	229 (33,2)	198 (28,7)	295 (42,8)	198 (28,7)	192 (27,8)	189 (27,4)	254 (36,8)	182 (26,4)	283 (41,1)	196 (28,4)
300 (570)	183 (26,5)	192 (27,8)	214 (31,0)	192 (27,8)	276 (40,0)	192 (27,8)	183 (26,5)	185 (26,8)	246 (35,7)	177 (25,7)	271 (39,4)	191 (27,7)
350 (660)	169 (24,5)	185 (26,8)	197 (28,6)	185 (26,8)	255 (37,0)	185 (26,8)	175 (25,4)	180 (26,1)	238 (34,5)	171 (24,8)	264 (38,3)	186 (27,0)
425 (800)	161 (23,4)	173 (25,1)	178 (25,8)	173 (25,1)	230 (33,4)	173 (25,1)	161 (23,4)	176 (25,5)	229 (33,2)	161 (23,4)	248 (36,0)	173 (25,1)